

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **30 mélodies de Robert Schumann**

**Schumann, Robert**

**Paris, [ca. 1870]**

Au Rayon du Soleil. An den Sonnenschein

[urn:nbn:de:bsz:31-327494](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-327494)

## An den Sonnenschein

O Sonnenschein, o Sonnenschein!  
 Wie scheinst du mir in's Herz hinein,  
 Weckst drinnen lauter Liebeslust,  
 Dass mir so enge wird die Brust.

Und enge wird mir Stub' und Haus,  
 Und wenn ich lauf' zum Thor hinaus,  
 Da lockst du gar in's frische Grün,  
 Die allerschönsten Mädchen hin,  
 Die allerschönsten Mädchen!

O Sonnenschein, du glaubest wohl,  
 Dass ich wie du es machen soll,  
 Der jede schmucke Blume küsst,  
 Die eben nur sich dir erschliesst.

Hast doch so lang die Welt erblickt,  
 Und weisst, dass sich's für mich nicht schickt;  
 Was machst du mir denn solche Pein? ...  
 O Sonnenschein! ... O Sonnenschein!

REINICK

## Au Rayon du Soleil

SOLEIL! répands tes feux vainqueurs  
 Sur l'Univers et dans nos cœurs!  
 Tu nous ramènes les beaux jours!  
 Tu fais éclore nos amours!

Quittons la ville pour les champs!  
 A l'ombre des coteaux penchants  
 Les bois touffus pleins de chansons  
 Appellent filles et garçons ...  
 Les arbres sont pleins de chansons!

Sur chaque fleur, soleil joyeux,  
 Ton doux rayon descend des cieux!  
 Pareil à toi, je veux poser  
 Sur chaque joue un doux baiser!

Ta flamme ardente est pour les fleurs  
 L'amour qui vient sécher leurs pleurs!  
 Semblable à ton rayon vermeil,  
 L'amour pour nous est le soleil! ...

JULES BARBIER.



# AU RAYON DU SOLEIL

O SUNNY BEAM.

AN DEN SONNENSCHEN

Op: 36. N° 4.

Dans le style populaire (Im Volkston)

PIANO.

The musical score is written for piano in G major (one sharp) and common time. It consists of four systems of music. The first system begins with a forte (*f*) dynamic. The second system features a piano (*p*) dynamic in the middle and a forte (*f*) dynamic at the end. The third system also includes a piano (*p*) dynamic and a forte (*f*) dynamic. The fourth system starts with a piano (*p*) dynamic and concludes with a final chord in the right hand.

D.S. &amp; Cie. Cie.



*poco ritard* *a tempo.*

*p* *p* *Ped.*

*p*

*dim. e rit.* *f*

*a tempo.*

*calando.* *f*

*p* *pp* *Ped.*

